Załącznik nr 3

WZÓR

Załącznik nr 2 do wniosku o udzielenie cudzoziemcowi zezwolenia na pobyt czasowy, dołączany w przypadku ubiegania się przez cudzoziemca o udzielenie zezwolenia na pobyt czasowy w celu wykonywania pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji albo zezwolenia na pobyt czasowy w celu mobilności długoterminowej posiadacza Niebieskiej Karty UE.
Annex 2 to the application for the temporary residence permit attached by a foreigner who is applying for the temporary residence permit to perform a paid activity in a field requiring high qualifications or the temporary residence permit for the purpose of long-term mobility of the EU Blue Card holder.
L'annexe nº 2 a la demande d'un permis de séjour temporaire annexée à la demande d'un permis de séjour temporaire pour l'exercer du travail hautement qualifiée professionnelle ou un permis de séjour temporaire pour la mobilité de longue durée du titulaire de la carte bleue européenne.
Приложение №2 к заявке на предоставление иностранцу разрешения на временное пребывание, прилагаемое в случае ходатайствования иностранцем о разрешении на временное пребывание с целью выполнения работы по специальности, требующей высокой квалификации или разрешении на временное пребывание с целью долгосрочной мобильности владельца Голубой карты ЕС.

Uwaga! Wypełnia cudzoziemiec ubiegający się o zezwolenie na pobyt czasowy w celu wykonywania pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji albo o zezwolenie na pobyt czasowy w celu mobilności długoterminowej posiadacza Niebieskiej Karty UE.
Attention! To be filled in by the foreigner applying for the temporary residence permit to perform a paid activity in a field requiring high qualifications or for the temporary residence permit for the purpose of long-term mobility of the EU Blue Card holder.
Attention! À remplir par l'étranger qui demande d'un permis de séjour temporaire pour l'exercer du travail hautement qualifiée professionnelle ou d'un permis de séjour temporaire pour la mobilité de longue durée du titulaire de la carte bleue européenne.
Внимание! Заполняет иностранец, ходатайствующий о разрешении на временное пребывание с целью выполнения работы по специальности, требующей высокой профессиональной квалификации или разрешении на временное пребывание с целью долгосрочной мобильности владельца Голубой карты ЕС.

1) Imię (imiona) cudzoziemca / Name (names) / Prénom (prénoms) / Имя (имена):

2) Nazwisko cudzoziemca / Surname / Nom / Фамилия:

3) Data urodzenia cudzoziemca / Date of birth / Date de naissance / Дата рождения:

rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

4) Obywatelstwo / Citizenship / Citoyenneté / Гражданство:

I. Posiadane przez cudzoziemca wyższe kwalifikacje zawodowe niezbędne do wykonywania pracy w przypadku zamiaru wykonywania pracy w zawodzie niebędącym zawodem regulowanym w rozumieniu art. 5 pkt 4 ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz. U. z 2023 r. poz. 334, z późn. zm.) (rodzaj kwalifikacji, rodzaj dokumentu poświadczającego ich posiadanie) / Higher professional qualifications, held by the foreigner, necessary to perform work if he/she intends to perform work in a profession which is not a regulated profession within the meaning of Article 5(4) of the Act of 22 December 2015 on the principles of recognition of professional qualifications acquired in the Member States of the European Union (Journal of Laws of 2023, item 334, with later amendments) (type of qualification, type of document certifying its possession) / Qualifications professionnelles supérieures de l'étranger nécessaires à l'exercice d'un travail s'il entend exercer une profession non réglementée au sens de l'article 5, paragraphe 4, de la loi du 22 décembre 2015 relative aux principes de reconnaissance des qualifications professionnelles acquises dans les États membres de l'Union européenne (Journal officiel de 2023, pos. 334, avec des modifications ultérieures) (type de qualification, type de document attestant de sa possession) / Высшая профессиональная квалификация, которой обладает иностранец, необходимая для выполнения работы, если иностранец намерен выполнять работу по профессии, не являющейся регламентированной профессией в понимании ст. 5 п. 4 Закона от 22 декабря 2015 года «О принципах признания профессиональных квалификаций, приобретенных в членских государствах Европейского Союза» (Дзенник устав (Законодательный вестник) от 2023 г., поз. 334, с посл. изм.) (вид квалификации, вид документа, подтверждающего ее наличие):

_____
_____
_____
_____
_____

II. Posiadane przez cudzoziemca formalne kwalifikacje i spełnianie innych warunków, które są wymagane, w przypadku zamiaru wykonywania pracy w zawodzie regulowanym w rozumieniu art. 5 pkt 4 ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (rodzaj kwalifikacji, rodzaj dokumentu poświadczającego ich posiadanie) / Formal qualifications held by the foreigner and fulfilment of other conditions which are required, in case of intention to perform work in a regulated profession within the meaning of Article 5(4) of the Act of 22 December 2015 on the principles of recognition of professional qualifications acquired in the Member States of the European Union (type of qualification, type of document certifying its possession) / Qualifications formelles détenues par l'étranger et respect des autres conditions requises, en cas d'intention d'exercer une profession réglementée au sens de l'article 5, paragraphe 4, de la loi du 22 décembre 2015 relative aux principes de reconnaissance des qualifications professionnelles acquises dans les États membres de l'Union européenne (type de qualifications, type de document attestant de leur possession) / Формальная квалификация, которой обладает иностранец, и выполнение других условий, которые необходимы в случае намерения выполнять работу по регламентированной профессии в понимании ст. 5 п. 4 Закона от 22 декабря 2015 года «О принципах признания профессиональных квалификаций, приобретенных в членских государствах Европейского Союза» (вид квалификации, вид документа, подтверждающего ее наличие):

_____

_____

_____

_____

_____

III. Zamieszkiwanie w innym państwie członkowskim Unii Europejskiej co najmniej przez okres 12 miesięcy na podstawie wydanego przez to państwo dokumentu pobytowego z adnotacją „Niebieska Karta UE" (państwo, okres pobytu oraz dane dotyczące dokumentu) / Residence in another Member State of the European Union for a period of at least 12 months on the basis of a residence document issued by that State with the "EU Blue Card" annotation (state, period of stay, specific information concerning that document) / Séjour dans un autre pays membre de l'Union Européenne pendant une période d'au moins 12 mois sur la base d'un titre de séjour émis par ce pays muni d'annotation «Carte bleue UE» (pays, durée du séjour et caractéristique du titre) / Проживание в другом членском государстве Европейского Союза в период не менее 12 месяцев на основании выданного этим государством документа пребывания с аннотацией «Голубая Карта ЕС» (государство, период пребывания, а также данные, касающиеся документа):

Państwo / State / Pays / Государство:

Okres pobytu / Period of stay / Période de séjour / Период пребывания: dni / days / jours / день

Seria / Series / Série / Серия: Numer / Number / Numéro / Номер:

Data wydania / Date of issue / Date de délivrance / Дата выдачи: rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

Data upływu ważności / Expiry date / Date de validité / Дата истечения срока действия: rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

Organ wydający / Issuing authority / Autorité de délivrance / Выдан органом:

IV. Zamieszkiwanie w innym państwie członkowskim Unii Europejskiej co najmniej przez okres 6 miesięcy na podstawie wydanego przez to państwo dokumentu pobytowego z adnotacją „Niebieska Karta UE" w związku z korzystaniem z mobilności długoterminowej posiadacza Niebieskiej Karty UE (państwo, okres pobytu oraz dane dotyczące dokumentu) / Residence in another Member State of the European Union / for a period of at least 6 months on the basis of a residence document issued by that State with the "EU Blue Card" annotation (state, period of stay, specific information concerning that document) / Séjour dans un autre pays membre de l'Union Européenne pendant une période d'au moins 6 mois sur la base d'un titre de séjour émis par ce pays muni d'annotation «Carte bleue UE» (pays, durée du séjour et caractéristique du titre) / Проживание в другом членском государстве Европейского Союза в период не менее 6 месяцев на основании выданного этим государством документа пребывания с аннотацией «Голубая Карта ЕС» (государство, период пребывания, а также данные, касающиеся документа):

Państwo / State/ Pays / Государство:

Okres pobytu / Period of stay / Période de séjour / Период пребывания: dni / days / jours / дни

Seria / Series / Série / Серия: Numer / Number / Numéro / Номер:

Data wydania / Date of issue / Date de délivrance / Дата выдачи: rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

Data upływu ważności / Expiry date / Date de validité / Дата истечения срока действия: rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

Organ wydający / Issuing authority / Autorité de délivrance / Выдан органом:

Data i podpis cudzoziemca (imię i nazwisko) / Date and foreigner's signature (name and surname) / Date et signature de l'étranger (prénom et nom) / Дата и подпись иностранца (имя и фамилия)

/ /

rok / year / année / год — miesiąc / month / mois / месяц — dzień / day / jour / день

(podpis – imię i nazwisko) / (signature – name and surname) / (signature – prénom et nom) / (подпись – имя и фамилия)